

## AP01 User Manual



### IMPORTANT

- Thanks for purchasing NITECORE! Please read this manual carefully before using the product and follow the instructions.
- This manual contains important safety information and operating instructions. Please keep it for future reference.
- In case of updates, please refer to the latest version available on the official website.

### Warning

1. Only use the product for its intended purposes. Using the product inappropriately may pose risks.
2. This product is intended for use by adults aged 18 and over. Use of the product by minors must be under supervision to avoid accidents.
3. Check the inflation and deflation ports before use to make sure they are clean and airflow is not blocked.
4. This product is intended for low-pressure inflation only (below 3 kPa). DO NOT use for high-pressure inflation.
5. DO NOT use the product continuously for more than 15 minutes to ensure the longevity of the product.
6. DO NOT place tissues, hair, plastic fragments, or other debris near the inflation port or deflation port, as they may be sucked in and cause the product to jam or malfunction.
7. Avoid using the product in environments with heavy dust or gravel. During inflation or deflation, the product may suck in small particles such as dust or gravel. DO NOT direct the inflation port or deflation port towards the face to avoid injury.
8. DO NOT insert foreign objects (e.g., wires, ties) into the inflation port or deflation port to prevent damage to the product. If any abnormalities or malfunctions occur during use, stop using the product immediately.
9. Ambient Temperature of Usage: -10°C~40°C (14~104°F); Temperature of Storage: -20°C~60°C (-4~140°F)
10. During use and transportation, avoid any vibration or impact to the product to prevent damage.
11. DO NOT disassemble or modify the product as doing so will cause damage to it and render the product warranty invalid. Please refer to the warranty section in the manual for complete warranty information.

### IMPORTANT NOTICE CONCERNING WARRANTY SERVICE

Thank you for purchasing! Before using this product, please find your verification code on the package box, and go to [www.nitecore.com/form/validation](http://www.nitecore.com/form/validation) (or scan the QR code beside the verification code to visit on your mobile phone). Type in your verification code and personal information as required, and submit the page. After verification, NITECORE will send you a warranty service email for a free warranty extension of 6 months. This email and your registration email address are essential to your possible warranty application.

### Features

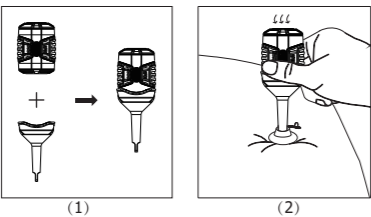
- Multiple nozzles included, suitable for various products required for inflation / deflation
- Max air pressure of 2.8 kPa and a max airflow rate of 220 L/min
- USB-C powered
- Single button design for one-handed operation
- The shell is constructed from durable PC material
- Ultra compact, ultra lightweight, and portable
- Impact resistant to 2 meters

### Technical Data

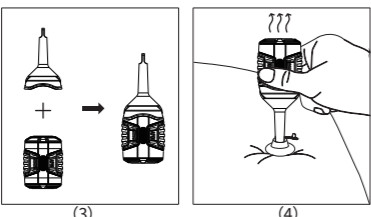
|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Dimensions                     | 41mm x φ31mm / 1.61" x φ1.22" (Accessories Not Included) |
| Weight                         | 22g / 0.78 oz (Accessories Not Included)                 |
| Inflation / Deflation Pressure | ±2.8 kPa   |
| Airflow Rate                   | 220 L/min  |
| Runtime                        | 3h   |
| Accessories Included           | Storage Bag, Nozzle x 5, USB-C to USB-C Charging Cable   |

**Note:** Power bank is not included. The runtime is measured by using a NITECORE NB10000 power bank (10,000mAh) at an ambient temperature of 26°C (79°F) from the NITECORE Lab. The data may vary in real world use due to different power sources or environmental conditions.

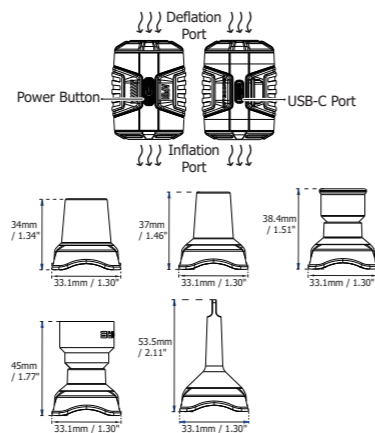
### Inflation



### Deflation



### Product Overview



### (English)

#### Power Source

Power Connection: Use the USB-C cable to connect an external power supply (e.g., a USB adapter, a power bank, or other power sources) to the USB-C port of the product. (Input: 5V-2A)

#### Operating Instructions

##### On / Off

- When the product is off, double press the Power Button to turn it on.
  - When the product is on, short press the Power Button to turn it off.
- Note:** This product will automatically shut down after 20 minutes of continuous operation to prolong product life.

#### Inflation / Deflation

**Inflation:** As shown in Figure (1), select a suitable nozzle and attach it to the Inflation Port. Then, as shown in Figure (2), connect to the item required for inflation and turn on the product.

**Deflation:** As shown in Figure (3), select a suitable nozzle and attach it to the Deflation Port. Then, as shown in Figure (4), connect to the item required for deflation and turn on the product.

**Note:** Remove the installed nozzle before installing another nozzle. When the product is turned on, both inflation and deflation functions are activated simultaneously. DO NOT block or cover the Inflation Port or Deflation Port.

#### Maintenance

- After use, store the product promptly in the clean and dry storage bag to prevent loss or getting dirty.
- DO NOT rinse the product with running water, solvents, or any other liquids, as this may cause short circuits or damage.
- If dust accumulates inside the Inflation Port or Deflation Port, gently clean it using a dry and soft brush or air blower.
- Store the product in a dry and ventilated area. Avoid prolonged exposure to humid, high temperature, or dusty environments.

### (Español)

#### Advertencias

1. Utilice el producto únicamente para los fines previstos. Su uso indebido puede suponer riesgos.
2. Este producto está destinado a adultos mayores de 18 años. El uso del producto por parte de menores debe realizarse bajo supervisión para evitar accidentes.
3. Revise los puertos de inflado y desinflado antes de usar para asegurarse de que estén limpios y que el flujo de aire no esté bloqueado.
4. Este producto está diseñado únicamente para inflado a baja presión (menos de 3 kPa). NO lo utilice para inflado a alta presión.
5. NO utilice el producto de forma continua durante más de 15 minutos para garantizar su longevidad.
6. NO coloque pañuelos, cabello, fragmentos de plástico u otros residuos cerca del puerto de inflado o desinflado, ya que pueden ser succionados y provocar que el producto se atasque o funcione mal.
7. Evite usar el producto en entornos con mucho polvo o grava. Durante el inflado o desinflado, el producto puede absorber pequeñas partículas como polvo o grava. NO dirija el puerto de inflado o desinflado hacia la cara para evitar lesiones.
8. NO inserte objetos extraños (p. ej., cables o bridas) en el puerto de inflado o desinflado para evitar dañar el producto. Si se produce alguna anomalía o mal funcionamiento durante el uso, deje de usarlo inmediatamente.
9. Temperatura ambiente de uso: -10 °C ~ 40 °C (14 ~ 104 °F); Temperatura de almacenamiento: -20 °C ~ 60 °C (-4 ~ 140 °F)
10. Durante el uso y transporte, evite cualquier vibración o impacto en el producto para evitar daños.
11. NO desmonte ni modifique el producto, ya que podría dañar la unidad y anular la garantía. Consulte la sección de garantía del manual para obtener información completa sobre la misma.

#### Fuente de energía

Conexión de alimentación: Utilice el cable USB-C para conectar una fuente de alimentación externa (por ejemplo, un adaptador USB, un banco de energía u otras fuentes de alimentación) al puerto USB-C del producto. (Entrada: 5 V-2 A)

#### Instrucciones de funcionamiento

##### Encendido/Apagado

- Cuando el producto esté apagado, presione dos veces el botón de encendido para encenderlo.
- Cuando el producto esté encendido, presione brevemente el botón de encendido para apagarlo.

**Nota:** Este producto se apagará automáticamente después de 20 minutos de funcionamiento continuo para prolongar la vida útil del producto.

#### Inflación / Deflación

**Inflado:** Como se muestra en la Figura (1), seleccione una boquilla adecuada y conéctela al puerto de inflado. Luego, como se muestra en la Figura (2), conecte el dispositivo necesario para el inflado y encienda el producto.

**Desinflado:** Como se muestra en la Figura (3), seleccione una boquilla adecuada y conéctela al puerto de desinflado. Luego, como se muestra en la Figura (4), conecte el elemento necesario para el desinflado y encienda el producto.

**Nota:** Retire la boquilla instalada antes de instalar otra boquilla. Al encender el producto, las funciones de inflado y desinflado se activan simultáneamente. NO bloquee ni cubra los puertos de inflado ni de desinflado.

#### Mantenimiento

- Después de su uso, guarde el producto rápidamente en una bolsa de almacenamiento limpia y seca para evitar que se pierda o se ensucie.

- NO enjuague el producto con agua corriente, solventes o cualquier otro líquido, ya que esto puede causar cortocircuitos o daños.
- Si se acumula polvo dentro del puerto de inflado o de desinflado, límpielo suavemente con un cepillo suave y seco o un soplador de aire.
- Guarde el producto en un lugar seco y ventilado. Evite la exposición prolongada a ambientes húmedos, con altas temperaturas o polvo.

### (Deutsch)

#### Warnungen

1. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann Risiken mit sich bringen.
2. Dieses Produkt ist für Erwachsene ab 18 Jahren bestimmt. Die Verwendung des Produkts durch Minderjährige muss unter Aufsicht erfolgen, um Unfälle zu vermeiden.
3. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Aufblas- und Absaugöffnungen, um sicherzustellen, dass sie sauber sind und der Luftstrom nicht blockiert ist.
4. Dieses Produkt ist nur für das Aufblasen mit niedrigem Druck (unter 3 kPa) vorgesehen. Verwenden Sie es NICHT zum Aufblasen mit hohem Druck.
5. Verwenden Sie das Produkt NICHT länger als 15 Minuten am Stück, um die Langlebigkeit des Produkts zu gewährleisten.
6. Legen Sie KEINE Taschentücher, Haare, Plastikfragmente oder andere Fremdkörper in die Nähe der Aufblas- oder Absaugöffnung, da diese angesaugt werden und zu einer Blockierung oder Fehlfunktion des Produkts führen können.
7. Vermeiden Sie die Verwendung des Produkts in Umgebungen mit starker Staub- oder Sandbelastung. Während des Aufblasens oder Entleerens kann das Produkt kleine Partikel wie Staub oder Sand ansaugen. Richten Sie die Aufblas- oder Absaugöffnung NICHT auf das Gesicht, um Verletzungen zu vermeiden.
8. Führen Sie KEINE Fremdkörper (z. B. Drähte, Kabelbinder) in die Aufblas- oder Absaugöffnung ein, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Wenn während des Gebrauchs Anomalien oder Fehlfunktionen auftreten, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein.
9. Umgebungstemperatur bei Gebrauch: -10°C bis 40°C; Lagertemperatur: -20°C bis 60°C.
10. Vermeiden Sie während der Verwendung und des Transports Vibrationen oder Stöße, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
11. Das Produkt darf NICHT zerlegt oder verändert werden, da dies zu Schäden führen und die Produktgarantie erlöschen lassen würde. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie im Abschnitt „Garantiebedingungen“ in dieser Anleitung.

#### Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Bitte geben Sie dieses Gerät nach Gebrauch an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle ab. Alternativ können Sie das Altgerät zur Entsorgung an uns zurücksenden.

### (Français)

#### Avertissements

1. Utilisez le produit uniquement pour les usages auxquels il est destiné. Une utilisation inappropriée du produit peut présenter des risques.
2. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes âgés de 18 ans et plus. L'utilisation du produit par des mineurs doit se faire sous surveillance afin d'éviter tout accident.
3. Vérifiez les orifices de gonflage et de dégonflage avant utilisation afin de vous assurer qu'ils sont propres et que le flux d'air n'est pas obstrué.
4. Ce produit est destiné uniquement au gonflage à basse pression (inférieure à 3 kPa). NE PAS utiliser pour le gonflage à haute pression.
5. NE PAS utiliser le produit de manière continue pendant plus de 15 minutes afin de garantir sa longévité.
6. NE PAS placer de mouchoirs, de cheveux, de fragments de plastique ou d'autres débris à proximité de l'orifice de gonflage ou de dégonflage, car ils pourraient être aspirés et provoquer un blocage ou un dysfonctionnement du produit.
7. Évitez d'utiliser le produit dans des environnements très poussiéreux ou contenant du gravier. Lors du gonflage ou du dégonflage, le produit peut aspirer de petites particules telles que de la poussière ou des graviers. NE dirigez PAS l'orifice de gonflage ou de dégonflage vers le visage afin d'éviter toute blessure.

8. N'INSÉREZ PAS d'objets étrangers (par exemple, des fils, des attaches) dans l'orifice de gonflage ou de dégonflage afin d'éviter d'endommager le produit. Si vous constatez une anomalie ou un dysfonctionnement pendant l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le produit.
9. Température ambiante d'utilisation : -10 °C à 40 °C (14 à 104 °F) ; Température de stockage : -20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
10. Pendant l'utilisation et le transport, évitez toute vibration ou tout choc sur le produit afin de ne pas l'endommager.
11. NE démontez PAS et ne modifiez PAS le produit, car cela l'endommagerait et annulerait la garantie. Veuillez consulter la section « Garantie » du manuel pour obtenir des informations complètes sur la garantie.

#### Source d'alimentation

Connexion à une source d'alimentation : utilisez le câble USB-C pour connecter une source d'alimentation externe (par exemple un adaptateur USB, une batterie externe ou toute autre source d'alimentation) au port USB-C du produit. (Entrée : 5 V – 2 A)

#### Instructions d'utilisation

##### Marche / Arrêt

- Lorsque le produit est éteint, appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour l'allumer.
- Lorsque le produit est allumé, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.

**Remarque :** ce produit s'éteint automatiquement après 20 minutes de fonctionnement continu afin de prolonger sa durée de vie.

#### Gonflage / Dégonflage

**Gonflage :** Comme illustré à la figure (1), sélectionnez un embout approprié et fixez-le à l'orifice de gonflage. Ensuite, comme indiqué à la figure (2), connectez-le à l'objet à gonfler et mettez le produit en marche.

**Dégonflage :** Comme illustré à la figure (3), sélectionnez un embout approprié et fixez-le à l'orifice de dégonflage. Ensuite, comme indiqué à la figure (4), connectez-le à l'objet à dégonfler et mettez le produit en marche.

**Remarque :** Retirez l'embout installé avant d'en monter un autre. Lorsque le produit est mis en marche, les fonctions de gonflage et de dégonflage sont activées simultanément. NE PAS bloquer ni couvrir l'orifice de gonflage ou l'orifice de dégonflage.

#### Entretien

- Après utilisation, rangez rapidement le produit dans le sac de rangement propre et sec afin d'éviter toute perte ou salissure.
- NE PAS rincer le produit à l'eau courante, avec des solvants ou tout autre liquide, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou endommager l'appareil.
- Si de la poussière s'accumule à l'intérieur de l'orifice de gonflage ou de dégonflage, nettoyez-le délicatement à l'aide d'une brosse douce et sèche ou d'un souffleur d'air.
- Conservez le produit dans un endroit sec et bien ventilé. Évitez toute exposition prolongée à des environnements humides, à haute température ou poussiéreux.

### (Русский)

#### Меры предосторожности

1. Используйте устройство только по его прямому назначению. Неправильное использование может представлять опасность.
2. Данное устройство предназначено для использования взрослыми в возрасте от 18 лет. Использование несовершеннолетними допускается только под присмотром во избежание несчастных случаев.
3. Перед использованием проверьте отверстия для отвода и подачи воздуха — они должны быть чистыми и не заблокированными, чтобы воздушному потоку ничего не препятствовало.
4. Это устройство предназначено только для накачивания при низком давлении (ниже 3 кПа). НЕ используйте для накачивания с высоким давлением.
5. НЕ используйте устройство непрерывно более 15 минут для продления его срока службы.
6. НЕ размещайте салфетки, волосы, пластиковые фрагменты или другие предметы возле отверстий отвода и подачи воздуха во избежание их засорения и последующей поломки.
7. Избегайте использования устройства в пыльных или гравийных местах. Во время работы оно может засасывать мелкие частицы. НЕ направляйте отверстия отвода и подачи воздуха на лицо во избежание травм.
8. НЕ вставляйте посторонние предметы (например, проволочку или стяжки) в отверстия отвода и подачи воздуха — это повредит устройству. При обнаружении каких-либо признаков неисправности незамедлительно прекратите использование устройства.
9. Допустимая температура эксплуатации: от -10°C до 40°C (14~104°F); температура хранения: от -20°C до 60°C (-4~140°F).
10. Во время использования и транспортировки избегайте вибраций и ударов во избежание повреждения устройства.
11. НЕ разбирайте устройство и НЕ вносите в его конструкцию какие-либо изменения — это приведёт к его поломке и аннулированию гарантии. Полные условия гарантии смотрите в соответствующем разделе текущего руководства.

#### Источник питания

Подключение к источнику питания: используйте кабель USB-C для подключения внешнего источника питания (например, USB-адаптера, пауэрбанка или другого источника питания) к разъёму USB-C устройства. (Входные параметры: 5 В – 2 А)

#### Инструкция по эксплуатации

##### Включение / Выключение:

- В выключенном состоянии дважды нажмите на кнопку питания для активации устройства.
- В активированном состоянии кратковременно нажмите на кнопку питания для выключения устройства.

##### Примечание:

Устройство автоматически отключается после 20 минут непрерывной работы для продления его срока службы.

#### Накачивание / Сдувание

**Накачивание:** установите соответствующую насадку на отверстие для подачи воздуха с помощью переходника, как это показано на Рисунке 1. Затем, как показано на Рисунке 2, подключите насос к изделию, которое необходимо надуть, после чего активируйте насос.

**Сдувание:** как это показано на Рисунке 3, выберите подходящую насадку и с помощью переходника подсоедините её к отверстию для отвода воздуха. Затем, как показано на Рисунке 4, подключите насос к изделию, которому требуется откачать воздух, и активируйте насос.

**Примечание:** обязательно снимайте насадку, прежде чем устанавливать новую. При включении устройства функции накаливания и сдувания активируются одновременно. НЕ закрывайте и НЕ перекрывайте отверстия отвода и подачи воздуха.

## Обслуживание

- После использования своевременно убирайте устройство в чистый и сухой чехол для хранения во избежание его потери и загрязнения.
- НЕ промывайте устройство проточной водой, растворами и прочими жидкостями — это может привести к короткому замыканию или повреждению насоса.
- При накоплении пыли внутри отверстий отвода и подачи воздуха используйте для очистки мягкую сухую щетку, также можете продуть отверстия (например, баллоном со сжатым воздухом).
- Храните устройство в сухом и проветриваемом помещении. Избегайте длительного воздействия влажной, горячей или запылённой среды.

## Українська

## ⚠ Попередження

- Використовуйте виріб лише за призначенням. Неправильне використання може становити небезпеку.
- Цей виріб призначений для використання дорослими віком від 18 років. Використання дітьми допускається лише під наглядом дорослих для запобігання нещасним випадкам.
- Перед використанням перевірте отвори для накачування та спуску повітря, переконайтеся, що вони чисті та не заблоковані.

- Виріб призначений лише для накачування з низьким тиском (нижче 3 кПа). НЕ використовуйте його для накачування з високим тиском.
- НЕ використовуйте виріб безперервно більше ніж 15 хвилин, щоб забезпечити його довговічність.
- НЕ розміщуйте виріб, волосся, пластикові фрагменти або інше сміття поблизу отворів для накачування чи спуску повітря, оскільки вони можуть бути втягнуті всередину та спричинити заклинювання або несправити.
- Уникайте використання виробу в середовищах із великою кількістю пилу або гравію. Під час накачування чи спуску повітря пристрій може втягувати дрібні частинки. НЕ спрямовуйте отвори для накачування або спуску повітря в бік обличчя, щоб уникнути травм.
- НЕ вставляйте сторонні предмети (наприклад, дроти, стяжки) в отвори для накачування або спуску повітря, щоб запобігти пошкодженню виробу. У разі виявлення будь-яких відхилень або несправностей негайно припиніть використання виробу.
- Температура експлуатації: −10 °C ~ 40 °C; температура зберігання: −20 °C ~ 60 °C
- Під час використання та транспортування уникайте вібрацій і ударів, щоб запобігти пошкодженню виробу.
- НЕ розбирайте та не модифікуйте виріб, оскільки це може призвести до його пошкодження та втрати гарантії. Повну інформацію про гарантійні умови дивіться у відповідному розділі інструкції.

**Джерело живлення** **Живлення:** Використовуйте кабель USB-C для підключення зовнішнього блоку живлення (наприклад, USB-адаптера, павербанку або інших джерел живлення) до USB-C порту пристрою. (Вхід: 5V–2A)

## Інструкції з експлуатації

**Увімкнення/вимкнення**

- Коли пристрій вимкнений, двічі натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути його.
- Коли пристрій вимкнено, коротко натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути його.

**Примітка:** Цей пристрій автоматично вимикається після 20 хвилин безперервної роботи, щоб продовжити термін служби пристрою.

**Інфляція / Дефляція** **Накачування:** Як показано на малюнку (1), виберіть відповідне сопло і прикрийте його до порту накачування. Потім, як показано на малюнку (2), підключіть до виробу, необхідного для накачування і увімкніть.

**Спуск:** Як показано на малюнку (3), виберіть відповідне сопло і приєднайте його до порту спуску. Потім, як показано на рисунку (4), підключіть до виробу, необхідного для спуску, і увімкніть.

**Примітка:** Зніміть встановлене сопло перед встановленням іншого сопла. Коли пристрій увімкнено, одночасно активуються функції накачування і спуску. НЕ блокуйте і не закривайте порт накачування або порт спуску.

## Обслуговування

- Після використання помістіть пристрій у чистий і сухий пакет, щоб уникнути втрати або забруднення.
- НЕ промивайте пристрій проточною водою, розчинниками чи іншими рідинами, оскільки це може спричинити коротке замикання або пошкодження.
- Якщо всередині надувного або спускового порту накопичується пил, обережно почистіть його сухою і м'якою щіткою або повітряним вентилятором.
- Зберігайте пристрій у сухому та провітрюваному місці. Уникайте тривалого перебуваня у вологому, високотемпературному або заплиненому середовищі.

## (Italiano)

## ⚠ Warnings

- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi previsti. Un uso improprio del prodotto può comportare rischi.
- Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti di età superiore ai 18 anni. L'uso del prodotto da parte di minori deve avvenire sotto supervisione per evitare incidenti.
- Controllare le porte di gonfiaggio e sgonfiaggio prima dell'uso per assicurarsi che siano pulite e che il flusso d'aria non sia ostruito.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente al gonfiaggio a bassa pressione (inferiore a 3 kPa). NON utilizzare per il gonfiaggio ad alta pressione.
- NON utilizzare il prodotto in modo continuo per più di 15 minuti per garantirne la longevità.
- NON posizionare fazzoletti, capelli, frammenti di plastica o altri detriti vicino alla porta di gonfiaggio o alla porta di sgonfiaggio, poiché potrebbero essere aspirati e causare l'incorporamento o il malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di utilizzare il prodotto in ambienti con forte presenza di polvere o ghiaia. Durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio, il prodotto potrebbe aspirare piccole particelle come polvere o ghiaia. NON dirigere la porta di gonfiaggio o la porta di sgonfiaggio verso il viso per evitare lesioni.
- NON inserire oggetti estranei (ad es. fili, legacci) nella porta di gonfiaggio o nella porta di sgonfiaggio per evitare danni al prodotto. Se durante l'uso si verificano anomalie o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.
- Temperatura ambiente di utilizzo: -10 °C ~ 40 °C (14 ~ 104 °F); Temperatura di conservazione: da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)

- Durante l'uso e il trasporto, evitare qualsiasi vibrazione o urto al prodotto per evitare danni.
- NON smontare o modificare il prodotto, poiché ciò causerebbe danni e invaliderebbe la garanzia del prodotto. Per informazioni complete sulla garanzia, consultare la sezione relativa alla garanzia nel manuale.

## Alimentazione

**Collegamento all'alimentazione:** utilizzare il cavo USB-C per collegare un alimentatore esterno (ad esempio un adattatore USB, un power bank o altre fonti di alimentazione) alla porta USB-C del prodotto. (Ingresso: 5V–2A)

## Istruzioni per l'uso

**Accensione/spengimento**

- Quando il prodotto è spento, premere due volte il pulsante di accensione per accenderlo.
- Quando il prodotto è acceso, premere brevemente il pulsante di accensione per spegnerlo.

**Nota:** questo prodotto si spegnerà automaticamente dopo 20 minuti di funzionamento continuo per prolungarne la durata.

## Gonfiaggio/sgonfiaggio

**Gonfiaggio:** come mostrato nella figura (1), selezionare un ugello adatto e collegarlo alla porta di gonfiaggio. Quindi, come mostrato nella figura (2), collegare l'oggetto da gonfiare e accendere il prodotto.

**Sgonfiaggio:** come mostrato nella Figura (3), selezionare un ugello adatto e collegarlo alla porta di sgonfiaggio. Quindi, come mostrato nella Figura (4), collegare l'elemento necessario per lo sgonfiaggio e accendere il prodotto.

**Nota:** rimuovere l'ugello installato prima di installarne un altro. Quando il prodotto è acceso, le funzioni di gonfiaggio e sgonfiaggio sono attivate contemporaneamente. NON ostruire o coprire la porta di gonfiaggio o la porta di sgonfiaggio.

## Manutenzione

- Dopo l'uso, riporre immediatamente il prodotto nella custodia pulita e asciutta per evitare che si perda o si sporchì.
- NON sciappare il prodotto con acqua corrente, solventi o altri liquidi, poiché ciò potrebbe causare cortocircuiti o danni.
- Se si accumula polvere all'interno della porta di gonfiaggio o della porta di sgonfiaggio, pulirla delicatamente con una spazzola asciutta e morbida o con un soffiatore d'aria.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ventilato. Evitare l'esposizione prolungata ad ambienti umidi, con temperature elevate o polverosi.

## (Ελληνικά)

## ⚠ Προειδοποιήσεις

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να ενέχει κινδύνους.
- Το προϊόν από προορίζεται για χρήση από ενήλικες άνω των 18 ετών. Η χρήση του προϊόντος από ανηλίκους πρέπει να γίνεται υπό επίβλεψη, προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα.
- Ελέγξτε τις θύρες φουσκώματος και ξεφουσκώματος πριν από τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρές και ότι η ροή του αέρα δεν εμποδίζεται.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για φούσκωμα χαμηλής πίεσης (κάτω από 3 kPa). ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε για φούσκωμα υψηλής πίεσης.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν συνεχώς για περισσότερο από 15 λεπτά, προκειμένου να διασφαλίσετε τη μακροζωία του προϊόντος.

- ΜΗΝ τοποθετείτε χαρτόνιπλα, μαλλιά, πλαστικά θραύσματα ή άλλα υπολείμματα κοντά στη θύρα φουσκώματος ή στη θύρα ξεφουσκώματος, καθώς ενδέχεται να απορροφήθούν και να προκαλέσουν εμπλοκή ή δυσλειτουργία του προϊόντος.
- Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε περιβάλλοντα με πολλή σκόνη ή χάλικι. Κατά τη διάρκεια του φουσκώματος ή του ξεφουσκώματος, το προϊόν ενδέχεται να απορροφήσει μικρά σωματίδια, όπως σκόνη ή χάλικι. ΜΗΝ κατευθύνετε τη θύρα φουσκώματος ή τη θύρα ξεφουσκώματος προς το πρόσωπο, για να αποφευχτεί τραυματισμός.
- ΜΗΝ εισάγετε ξένα αντικείμενα (π.χ. καλώδια, γραβάτες) στη θύρα φουσκώματος ή στη θύρα ξεφουσκώματος, για να αποφύγετε τη φθορά του προϊόντος. Εάν κατά τη χρήση εμφανιστούν αναμιαλίες ή δυσλειτουργίες, σταματήστε αμέσως τη χρήση του προϊόντος.
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος χρήσης: -10°C~40°C (14~104°F); Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20°C~60°C (-4~140°F)
- Κατά τη χρήση και τη μεταφορά, αποφύγετε τυχόν κραδασμούς ή κρούσεις στο προϊόν για να αποφύγετε ζημιές.
- ΜΗΝ αποσυρρολογείτε ή τροποποιείτε το προϊόν, καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά σε αυτό και θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα εγγύησης του εγχειριδίου για πλήρες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση.

## Πηγή τροφοδοσίας

**Σύνδεση τροφοδοσίας:** Χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB-C για να συνδέσετε μια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας (π.χ. έναν προσαρμογέα USB, μια τροφοδοτική μονάδα ή άλλες πηγές τροφοδοσίας) στη θύρα USB-C του προϊόντος. (Εισόδος: 5V–2A)

## Οδηγίες λειτουργίας

**Ενεργοποίηση/Ανεργοποίηση**

- Όταν το προϊόν είναι ανεργοποιημένο, πατήστε δύο φορές το κουμπί λειτουργίας για να το ενεργοποιήσετε.
- Όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο, πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για να το ανεργοποιήσετε.

**Σημείωση:** Το προϊόν θα ανεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 20 λεπτά συνεχούς λειτουργίας, προκειμένου να παρασταθεί η διάρκεια ζωής του.

## Φούσκωμα / Ξεφούσκωμα

**Φούσκωμα:** Όπως φαίνεται στην Εικόνα (1), επιλέξτε ένα κατάλληλο ακροφύσιο και συνδέστε το στη θύρα φουσκώματος. Στη συνέχεια, όπως φαίνεται στην Εικόνα (2), συνδέστε το με το αντικείμενο που θέλετε να φουσκώσετε και ενεργοποιήστε το προϊόν.

**Ξεφούσκωμα:** Όπως φαίνεται στην Εικόνα (3), επιλέξτε ένα κατάλληλο ακροφύσιο και συνδέστε το στη θύρα ξεφουσκώματος. Στη συνέχεια, όπως φαίνεται στην Εικόνα (4), συνδέστε το με το στοιχείο που απαιτείται για το ξεφούσκωμα και ενεργοποιήστε το προϊόν.

**Σημείωση:** Αραιώστε το εγκατεστημένο ακροφύσιο πριν εγκαταστήσετε ένα άλλο. Όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο, οι λειτουργίες φουσκώματος και ξεφουσκώματος ενεργοποιούνται ταυτόχρονα. ΜΗΝ φράξετε ή καλύπτετε τη θύρα φουσκώματος ή τη θύρα ξεφουσκώματος.

## Συντήρηση

- Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε αμέσως το προϊόν σε καθαρή και στεγνή θήκη αποθήκευσης για να αποφευχτεί την απώλεια ή τη λέρωση του
- ΜΗΝ ξεπλύνετε το προϊόν με τρεχούμενο νερό, διαλύτες ή άλλα υγρά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ζημιά.
- Εάν συσσωρευτεί σκόνη στο στόμιο φουσκώματος ή στο στόμιο ξεφουσκώματος, καθαρίστε το απαλά με μια στεγνή και μαλακή βούρσα ή με φουπτήρα αέρα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό και αεριζόμενο χώρο. Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε υγρά, υψηλές θερμοκρασίες ή ακονισμένα περιβάλλοντα.

## (Polski)

⚠ **Ostrzeżenia**

- Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może stwarzać zagrożenie.
- Produkt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe powyżej 18 roku życia. Korzystanie z produktu przez osoby nieletnie musi odbywać się pod nadzorem, aby uniknąć wypadków.
- Przed użyciem należy sprawdzić porty pompowania i wypompowywania, aby upewnić się, że są czyste, a przepływ powietrza nie jest zablokowany.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do pompowania niskociśnieniowego (poniżej 3 kPa). NIE WOLNO używać go do pompowania wysokociśnieniowego.
- Aby zapewnić długowieczność produktu, NIE NALEŻY używać go w sposób ciągły przez ponad 15 minut.
- NIE WOLNO umieszczać chusteczek higienicznych, włosów, fragmentów plastiku ani innych zanieczyszczeń w pobliżu portu pompowania lub wypompowywania, ponieważ mogą one zostać wciągnięte i spowodować zablokowanie lub awarię urządzenia.
- Unikaj używania produktu w środowiskach o dużym zapyleniu lub na zewnątrz. Podczas pompowania lub wypompowywania produkt może zasysać małe cząsteczki, takie jak kurz lub zwir. NIE WOLNO kierować portu pompowania ani wypompowywania w stronę twarzy, aby uniknąć obrażeń.
- NIE WOLNO wkładać obcych przedmiotów (np. drutów, opasek) do portu pompowania lub wypompowywania, aby zapobiec uszkodzeniu produktu. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości lub awarii podczas użytkowania, należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu.
- Temperatura otoczenia podczas użytkowania: -10°C ~ 40°C (14 ~ 104°F); Temperatura przechowywania: -20°C ~ 60°C (-4 ~ 140°F).
- Podczas użytkowania i transportu należy unikać wibracji lub uderzeń, aby zapobiec uszkodzeniu produktu.
- NIE WOLNO demontować ani modyfikować produktu, ponieważ spowoduje to jego uszkodzenie i unieważnienie gwarancji. Pełne informacje dotyczące gwarancji znajdują się w sekcji gwarancyjnej instrukcji.

## Źródło zasilania

**Podłączenie zasilania:** użyj kabla USB-C, aby podłączyć zewnętrzne źródło zasilania (np. zasilacz, powerbank lub inne źródła zasilania) do portu USB-C produktu (Wejście: 5V–2A).

## Włączanie / Wyłączanie

- Gdy produkt jest wyłączony, naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby go włączyć.
- Gdy produkt jest włączony, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby go wyłączyć.

**Uwaga:** Produkt wyłączy się automatycznie po 20 minutach ciągłej pracy, aby przedłużyć jego żywotność.

## Pompowanie / Wypompowywanie

**Pompowanie:** Jak pokazano na rysunku (1), wybierz odpowiednią dyszę i przymocuj ją do portu pompowania. Następnie, jak pokazano na rysunku (2), podłącz do przedmiotu wymagającego napompowania i włącz produkt.

**Wypompowywanie:** Jak pokazano na rysunku (3), wybierz odpowiednią dyszę i przymocuj ją do portu wypompowywania. Następnie, jak pokazano na rysunku (4), podłącz do przedmiotu wymagającego opróżnienia i włącz produkt.

**Uwaga:** Przed montażem innej dyszy należy zdemontować tę aktualnie zainstalowaną. Po włączeniu produktu funkcje pompowania i wypompowywania są aktywowane jednocześnie. NIE WOLNO blokować ani zakrywać portu pompowania ani wypompowywania.

## Konserwacja

- Po użyciu należy niezwłocznie umieścić produkt w czystej i suchej torbie do przechowywania, aby zapobiec jego zagniebiu lub zabrudzeniu.
- NIE WOLNO płukać produktu pod bieżącą wodą, rozpuszczalnikami ani innymi płynami, ponieważ może to spowodować zwanie lub uszkodzenie.
- Jeśli wewnątrz portu pompowania lub wypompowywania nagromadzi się kurz, należy go delikatnie wyczyścić suchą i miękką szteteczką lub dmuchawą.
- Produkt należy przechowywać w suchym i wentylowanym miejscu. Unikaj długotrwałej ekspozycji na wilgotne, wysokotemperaturowe lub zapyłone środowiska.

## ( 简体中文)

⚠ **注意事项**

- 本品适用于特定用途，若将其挪作他用，可能会导致危险。
- 本品适用人群为 18 岁以上成年人，未成年人需在监护人陪同下使用本产品，避免发生意外。
- 使用前，请检查充气口及抽气口，确保无杂物堵塞，气流通畅。
- 本品仅适用于充气压力低于 3kPa 的充气产品，请勿用于高压充气。
- 为有效保障产品的使用寿命，单次连续使用时间请勿超过 15 分钟。
- 请勿将碎纸巾、毛发、塑料碎片等靠近充气口或抽气口，以免被吸入导致本品卡死或停止使用。
- 请避免在灰尘、砂砾较多的环境中使用。在充气或抽气过程中，本品可能吸入砂石、灰尘等微小颗粒物，请勿将充气口 / 抽气口对着脸部，避免受伤。
- 请勿将异物（如铁丝、扎带）插入充气口 / 抽气口，以免产品损坏。若使用过程中出现异常或故障，请立即停止使用。
- 使用环境温度：-10℃～40℃，储藏温度：-20℃～60℃。
- 使用及运输过程中，请避免机械碰撞、冲击，以防产品损坏。
- 请勿自行拆解、更改或修理本产品，可能会导致保修服务失效，详情请查看保固条款。

## 供电

**连接电源：**把 USB-C 充电线一端连至本品 USB-C 接口，另一端接上 USB 适配器、移动电源或其他 USB 供电设备即可。（输入：5V–2A）

## 操作指示

**开启 / 关闭**

- 关闭状态下，双击开关按键，即可开启。
- 开启状态下，短按开关按键，即可关闭。

**注：**为了保证产品使用寿命，本品连续开启 20 分钟后将会自动关机。

## 充气 / 抽气

**充气：**请如图（1）所示，选择合适的气嘴安装到本品充气口上后，如图（2）所示，连接所需充气产品，并开启本品即可。

**抽气：**请如图（3）所示，选择合适的气嘴安装到本品抽气口上后，如图（4）所示，连接所需抽气产品，并开启本品即可。**注：**安装气嘴时，请先取下原来已安装的气嘴；开启本品时，充气与抽气功能同时开启，请勿遮挡或覆盖充气口 / 抽气口。

## 清洁与保养

- 本品使用完毕后，请及时放入干净、干燥的收纳袋内保存，防止遗失或沾染脏污。
- 本品严禁使用水流、溶剂或其他液体进行冲洗，以免造成短路或损坏。
- 若充气口或抽气口内部有灰尘积聚，请使用干燥的软毛刷、气吹轻扫灰尘。
- 请将本品存放于干燥、通风处，避免长时间暴露于潮湿、高温或多尘环境中。

## 保固服务

NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 12 个月内享受免费保固服务。在超过 12 个月免费保固期后，厂家将收取相应的材料费以及快递费。

本保固规则不适用于以下情况：

- 人为破坏，拆解，改装本产品。
- 错误操作导致产品损坏。

如对奈特科尔产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件至 [4008869828@nitecore.cn](mailto:4008869828@nitecore.cn)

## (简体中文) 售后服务的重要提示

感谢您购买本产品！在使用本产品之前，请持包装上防伪码登录 [www.nitecore.cn/form/validation](http://www.nitecore.cn/form/validation) 或刮开防伪贴纸的二维码，用手机扫描前往验证页面，按页面提示填写防伪码及个人信息等资料。成功通过正品验证后，您将收到奈特科尔发来的保固凭证邮件。产品可获得额外 6 个月的免费保固期。请牢记您的注册邮箱及保存售后服务邮件，此资料为该产品享受保固服务的重要凭证。

## Warranty Service

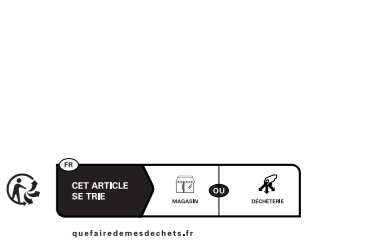
All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor / dealer within 15 days of purchase. After that, all defective/malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 12 months from the date of purchase. Beyond 12 months, the charge for accessories, replacement parts and delivery shall be at your own expenses.

The warranty will be nullified if

- the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties.
- the product(s) is/are damaged due to improper use.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com).

| Worldwide Warranty Service  |                  |
|---|------------------|
| Model number  | Date of purchase |
| Serial number   | Store Stamp      |
| <p>This is the certificate of authenticity of this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.</p> <p><b>NOTE:</b> Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: <a href="mailto:service@nitecore.com">service@nitecore.com</a></p> |                  |



**SYSMAX Innovations Co., Ltd.**

TEL: +86-20-83862000  
FAX: +86-20-83882723  
E-mail: [info@nitecore.com](mailto:info@nitecore.com)  
Web: [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com)  
Address: Unit 6355, 5/F, No.1021 Gaopu Road,Tianhe District, Guangzhou, 510653 Guangdong, China

**Please find us on facebook : Nitecore Outdoor Electronics**

Thanks for purchasing NITECORE!